

| English | Español | Français |
|---------------------------------------|--|---------------------------------|
| abandonment | abandono | abandon |
| absolute grounds of refusal | motivos de rechazo absoluto | motifs de refus absolus |
| abstract | resumen | abrégé |
| abuse of right | abuso de derecho | abus de droit |
| acceptable | aceptable | acceptable |
| acceptance | aceptación | acceptation |
| acquiescence | tolerancia | acquiescement |
| acquisition of the right | adquisición del derecho | acquisition du droit |
| acquittal | absolución | acquittement |
| act of unfair competition | acta de competencia desleal | acte de concurrence déloyale |
| action for annulment of patent rights | acción de nulidad de derechos de patente | action en radiation de brevet |
| action for infringement | acción de vulneración | action en contrefaçon |
| action for revocation | acción para revocación | action en nullité |
| action of unfair competition | acción de competencia desleal | action en concurrence déloyale |
| administrative costs | costes administrativos | frais d'administration |
| admissible | admisible | recevable |
| advertisement | publicidad | création publicitaire |
| advertising | anuncio | annonce |
| affixation of a mark | fijación de una marca | apposition d'une marque |
| agent | agente | agent |
| allegation of use | alegación de uso | allégation d'usage |
| allowable | admisible | admissible |
| allowance | admisión | admission |
| annual fee | tasa anual | taxe annuelle |
| annulment | nulidad | annulation |
| anti-circumvention provision | disposición contra la elusión | disposition anti-neutralisation |
| appeal | recurso | recours |
| appeal to a court | recurso ante un tribunal | recours juridictionnelle |
| appellant | solicitante | requérant |
| appellation of origin | solicitud de origen | appellation d'origine |
| applicant | solicitante | demandeur, |

| | | |
|--|-------------------------------------|---|
| | | demanderesse |
| application | solicitud | demande |
| application fee | tasa de solicitud | taxe de demande |
| application number | número de solicitud | numéro de la demande |
| application procedure | procedimiento de solicitud | procédure de la demande |
| architecture | arquitectura | architecture |
| argument | argumento | argument |
| artistic work | obra artística | œuvre artistique |
| assessing the evidence | valoración de las pruebas | appréciation des moyens de preuve |
| assignee | cesionario | cessionnaire |
| assignment | cesión | cession |
| assignor | cedente | cédant |
| attorney | abogado | avocat |
| audiovisual industry | industria audiovisual | industrie audiovisuelle |
| audiovisual performance | ejecución audiovisual | exécution audiovisuelle |
| audiovisual work | obra audiovisual | œuvre audiovisuelle |
| author | autor | auteur |
| author's certificate | certificado de autor | certificat d'auteur |
| authorization | autorización | autorisation |
| author's agent | agente literario | agent littéraire |
| auxiliary requests | peticiones subsidiarias | requêtes subsidiaires |
| average person skilled in the art | experto en la materia medio | homme du métier de compétence moyenne |
| basic fee | tasa de base | taxe de base |
| basis | base | base |
| bearer bond | título al portador | titre au porteur |
| benefit of priority | beneficio de la prioridad | bénéfice de la priorité |
| Berne Convention | Convenio de Berna | Convention de Berne |
| best mode for carrying out the invention | mejor modo de realizar la invención | meilleure manière de réaliser l'invention |
| bibliographic data | datos bibliográficos | données bibliographiques |
| blackout period | periodo de prohibición | période d'interdiction |
| branded goods | productos de marca | produits de marque |
| broadcaster rights | derechos del organismo de | droits du radiodiffuseur |

| | | |
|-----------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| | radiodifusión | |
| broadcasting | radiodifusión | radiodiffusion |
| burden of proof | carga de la prueba | charge de la preuve |
| cancel (to) | anular | radier |
| cancellation | anulación | radiation |
| cancellation of a patent | anulación de patente | radiation d'un brevet |
| cancellation proceedings | procedimiento de cancelación | procédure de radiation |
| carrying out the invention | ejecución de la invención | exécution de l'invention |
| case number | número de recurso | numéro du recours |
| certificate | certificado | certificat |
| certificate of invention | certificado de invención | certificat d'invention |
| certificate of registration | certificado de registro | certificat d'enregistrement |
| certification mark | marca de certificación | marque de certification |
| certified copy | copia certificada | copie certifiée conforme |
| change in goods | cambio de productos | changement de produits |
| change of owner | cambio de titular | changement de titulaire |
| characterizing portion | parte de caracterización | partie caractérisante |
| cinematographic work | obra cinematográfica | œuvre cinématographique |
| citation | cita | document cité |
| cited patent document | documento de patente citado | document de brevet cité |
| claim (to) | reivindicar | revendiquer |
| claimed invention | invención reivindicada | invention revendiquée |
| claiming of priority | reivindicación de prioridad | revendication de priorité |
| claims | reivindicaciones | revendications |
| class | clase | classe |
| classification | clasificación | classement |
| classification system | sistema de clasificación | système de classement |
| clear and concise claim | reivindicación clara y concisa | revendication claire et concise |
| clear description | descripción clara | description claire |
| closest state of the art | estado de la técnica más cercano | état de la technique le plus proche |

| | | |
|------------------------------------|--|--------------------------------------|
| coauthor | coautor | coauteur |
| coinventor | coautor de la invención | coauteur de l'invention |
| collective management of copyright | gestión colectiva del derecho de autor | gestion collective du droit d'auteur |
| collective management organization | organización de gestión colectiva | organisme de gestion collective |
| collective management society | sociedad de gestión colectiva | société de gestion collective |
| collective mark | marca colectiva | marque collective |
| collective work | obra colectiva | œuvre collective |
| combined mark | marca combinada | marque combinée |
| comments | observaciones | observations |
| communication | comunicación | communication |
| Community patent | patente comunitaria | brevet communautaire |
| Community trade mark law | derecho comunitario de marcas | droit communautaire des marques |
| company | compañía | société |
| company name | razón social | raison sociale |
| compatible | compatible | compatible |
| competing technology | tecnología concurrente | techniques concurrentes |
| competition | competencia | concurrence |
| complete description | descripción completa | description complète |
| composer | compositor | musicien |
| compulsory assignment | cesión obligatoria | cession obligatoire |
| compulsory license | licencia obligatoria | licence obligatoire |
| computer program | programa informático | logiciel |
| conclusions | conclusiones | conclusions |
| confidential nature | carácter confidencial | caractère confidentiel |
| conflicting mark | marca en conflicto | marque en conflit |
| consent | consentimiento | consentement |
| continuation in part (CIP) | continuación en parte | suite partielle |
| contract | contrato | contrat |
| contracting party | parte contratante | partie contractante |
| contractual license | licencia contractual | licence contractuelle |

| | | |
|-------------------------------|---|--|
| contrary to morality | contrario a las buenas costumbres | contraire aux bonnes mœurs |
| copy | copia | copie |
| copying | copiado | copie |
| copyright | derechos de autor | droits d'auteur |
| copyright office | oficina de derecho de autor | bureau du droit d'auteur |
| copyright registration system | sistema de registro de derecho de autor | système d'enregistrement du droit d'auteur |
| copyrighted work | obra protegida por derecho de autor | œuvre protégée par le droit d'auteur |
| counterfeit goods | mercancías falsificadas | produits de contrefaçon |
| country of origin | país de origen | pays d'origine |
| country of priority | país de prioridad | pays de priorité |
| court costs | costas procesales | frais judiciaires |
| creator | creador | créateur |
| crediting to an account | inscripción a crédito en una cuenta | inscription au crédit d'un compte |
| creditor | acreedor | créancier |
| criteria of patentability | criterios de patentabilidad | critères de brevetabilité |
| cross-licensing | licencias cruzadas | licences réciproques |
| cultural activities | actividades culturales | activités culturelles |
| damages | daños | dommages-intérêts |
| database protection | protección de bases de datos | protection des bases de données |
| date of grant | fecha de concesión | date de délivrance |
| date of priority | fecha de prioridad | date de priorité |
| date of publication | fecha de publicación | date de publication |
| date of registration | fecha de registro | date d'enregistrement |
| debtor | deudor | débiteur |
| decision | decisión | décision |
| declaration | declaración | déclaration |
| declaration of priority | declaración de prioridad | déclaration de priorité |
| decline (to) | rechazar | rejeter |
| deduce (to) | deducir | déduire |
| defect | irregularidad | irrégularité |

| | | |
|-----------------------------|-------------------------------|---|
| defendant | demandado | accusé |
| defense of the patent | defensa de la patente | défense du brevet |
| deferred examination | examen diferido | examen différé |
| deficiency | irregularidad | irrégularité |
| demand for renewal | solicitud de renovación | demande de renouvellement |
| dependent claim | reivindicación dependiente | revendication dépendante |
| deposit | depósito | dépôt |
| deposit of a microorganism | depósito de un microorganismo | dépôt d'un micro-organisme |
| derivative work | obra derivada | œuvre dérivée |
| description | descripción | description |
| descriptive | descriptivo | descriptive |
| design | diseño | dessin |
| design patent | patente de diseño | brevet de dessin |
| designated office | oficina designada | office désigné |
| designating function | función de designación | fonction de désignation |
| designation | designación | désignation |
| designation fee | tasa de designación | taxe de désignation |
| designation of the inventor | designación del inventor | désignation de l'inventeur |
| designer | diseñador | concepteur |
| digital agenda | agenda digital | plan d'action dans le domaine numérique |
| digital copy | copia digital | copie numérique |
| digital domain | dominio digital | domaine numérique |
| digital environment | entorno digital | environnement numérique |
| digital technology | tecnología digital | technologie numérique |
| direct application | solicitud directa | demande de brevet déposée directement |
| directorate | dirección | direction |
| disclaimer | renuncia | renonciation |
| disclosure | descripción | exposé |
| disclosure of invention | descripción de la invención | exposé de l'invention |
| distinctive character | carácter distintivo | caractère distinctif |
| distinctive sign | signo distintivo | signe distinctif |
| distinguishing | marca distintiva | signe servant à |

| | | |
|----------------------------------|--|--|
| mark | | distinguer |
| distribution | reparto | répartition |
| distributor agreement | acuerdo de distribución | accord de distribution |
| division of a patent application | división de una solicitud de patente | division d'une demande de brevet |
| divisional application | solicitud divisional | demande divisionnaire |
| divisional patent application | solicitud de patente divisional | demande de brevet divisionnaire |
| documentary search report | informe de búsqueda documental | rapport de recherche documentaire |
| documentation | documentación | documentation |
| domain name | nombre de dominio | nom de domaine |
| domestic mark | marca doméstica | marque intérieure |
| double patenting | doble patente | protection cumulée |
| dramatic work | obra dramática | œuvre dramatique |
| drawing | dibujo | dessin |
| duration | duración | durée |
| duration of a patent | duración de una patente | durée d'un brevet |
| duration of the registration | duración del registro | durée de l'enregistrement |
| earlier application | solicitud anterior | demande antérieure |
| earlier publication | publicación anterior | publication anticipée |
| economic rights | derechos patrimoniales | droits patrimoniaux |
| educational rights | derechos para uso educativo | droit d'édition scolaire |
| elected office | oficina elegida | office élu |
| electronic commerce | comercio electrónico | commerce électronique |
| electronic communication | comunicación electrónica | communication électronique |
| electronic contract | contrato electrónico | contrat par voie électronique |
| electronic copyright management | gestión electrónica del derecho de autor | gestion électronique du droit d'auteur |
| electronic filing | registro electrónico | dépôt électronique |
| electronic publication | publicación electrónica | publication électronique |
| electronic rights | gestión | gestion des droits |

| | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| management | electrónica de derechos | électronique |
| element | elemento | élément |
| eligible for protection | susceptible de protección | susceptible de protection |
| embodiment | forma de realización | mode de réalisation |
| enabling disclosure | descripción suficiente | divulgation suffisante |
| enforce rights (to) | hacer valer los derechos | faire valoir les droits |
| enforcement of rights | ejecución de derechos | sanctions des droits |
| equitable remuneration | remuneración equitativa | rémunération équitable |
| essential constituent elements | elementos esenciales | éléments essentiels |
| establish proof (to) | establecer la prueba | établir la preuve |
| evidence | pruebas | preuves |
| evidence of priority | documento de prioridad | document de priorité |
| examination | examen | examen |
| examination on filing | examen durante el registro | examen lors du dépôt |
| examiner | examinador | examineur |
| Examining Division | división de examen | division d'examen |
| exclusive license | licencia exclusiva | licence exclusive |
| exclusive right | derecho exclusivo | droit exclusif |
| exclusive territory | territorio exclusivo | territoire exclusif |
| exercise of copyright | ejercicio del derecho de autor | exercice du droit d'auteur |
| exhaustion of rights | extinción del derecho | épuisement du droit |
| expert opinion | dictamen pericial | avis d'experts |
| explain (to) | exponer | exposer |
| expropriate (to) | expropiar | exproprier |
| extent of protection | extensión de la protección | étendue de la protection |
| extent of the protection sought | extensión de la protección solicitada | étendu demandée |
| extinction | extinción | extinction |
| facts | hechos | faits |
| fair competition | competencia leal | concurrence loyale |
| fair dealing | uso equitativo | utilisation équitable |

| | | |
|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| fair economic reward | remuneración equitativa | rémunération équitable |
| false indication | indicación falsa | indication fausse |
| feature | característica | caractéristique |
| fee | tasa | taxe |
| field of activity | campo de actividad | domaine d'activité |
| field of use | campo de uso | domaine d'utilisation |
| figurative element | elemento figurativo | élément figuratif |
| figurative mark | marca figurativa | marque figurative |
| file | carpeta | dossier |
| filing | presentación | dépôt |
| filing date | fecha de presentación | date de dépôt |
| filing fee | tasa de presentación | taxe de dépôt |
| fine | multa | amende |
| first application | primera solicitud | première demande |
| first publication | primera publicación | première publication |
| first to invent | primer autor de la invención | premier inventeur |
| forfeiture | privación | déchéance |
| formalities examination | examen formal | examen quant à la forme |
| franchise | franquicia | franchise |
| franchise agreement | acuerdo de concesión exclusiva | accord de concession exclusive |
| franchisee | franquiciado | franchisé |
| franchisor | franquiciador | franchiseur |
| front page | página de cubierta | page de couverture |
| full disclosure | descripción completa | divulgation complète |
| fundamental rights | derechos fundamentales | droits fondamentaux |
| gazette | boletín | bulletin |
| generic sign | signo genérico | signe générique |
| genuine use | uso real | usage réel |
| geographic indication | indicación geográfica | indication géographique |
| geographical name | denominaciones geográficas | nom géographique |
| goods | bienes | produits |
| goods and services | bienes y servicios | produits et services |
| grace period | periodo de gracia | délai de grâce |

| | | |
|-----------------------------|----------------------------------|--|
| grant | concesión | délivrance |
| grant (to) | conceder | délivrer |
| grant procedure | procedimiento de concesión | procédure de concession |
| graphic differences | diferencias gráficas | différences graphiques |
| headnote | sumario | sommaire |
| holder of technology | propietario de la tecnología | détenteur de la technologie |
| home copy | copia para la oficina receptora | copie pour l'office récepteur |
| identical goods | bienes idénticos | produits identiques |
| identical services | servicios idénticos | services identiques |
| identity | identidad | identité |
| imitation | imitación | imitation |
| implementing regulations | reglamento de ejecución | règlement d'exécution |
| improvement patent | patente de mejora | brevet portant sur un perfectionnement |
| inaction | inacción | inaction |
| inappropriate | improcedente | inapproprié |
| incontestability | incontestabilidad | incontestabilité |
| independence | independencia | indépendance |
| independent claim | reivindicación independiente | revendication indépendante |
| indication of source | indicación de origen | indication de provenance |
| industrial applicability | aplicabilidad industrial | applicabilité industrielle |
| industrial design | diseño industrial | modèle industrielle |
| industrial franchise | franquicia industrial | franchise industrielle |
| industrial model | modelo industrial | modèle industriel |
| industrial patent | patente industrial | brevet industriel |
| industrial property | propiedad industrial | propriété industrielle |
| industrial property law | ley de propiedad industrial | droit de la propriété industrielle |
| industrial property office | oficina de propiedad industrial | office de propriété industrielle |
| industrial property service | servicio de propiedad industrial | service de propriété industrielle |
| industry | industria | industrie |
| information service | servicio de información | service d'information |

| | | |
|--|--|---|
| information society | sociedad de la información | société de l'information |
| infringement | vulneración | contrefaçon |
| infringement action | acción de vulneración | action en contrefaçon |
| innovation | innovación | innovation |
| inspection of files | inspección pública | inspection publique |
| intellectual property | propiedad intelectual | propriété intellectuelle |
| intellectual property rights | derechos de propiedad intelectual | droits de propriété intellectuelle |
| intention to use | intención de uso | intention d'usage |
| interdependent patents | patentes interdependientes | brevets dépendants |
| interim decision | notificación intermedia | notification intermédiaire |
| interlocutory decision | decisión intermedia | décision intermédiaire |
| intermediary | intermediario | intermédiaire |
| international application | solicitud internacional | demande internationale |
| International Classification | Clasificación Internacional | Classification internationale |
| international conventions | convenios internacionales | conventions internationales |
| international fee | tasa internacional | taxe internationale |
| international filing date | fecha de presentación internacional | date du dépôt international |
| International Patent Classification | Clasificación Internacional de Patentes | Classification internationale des brevets |
| international preliminary examination report | informe de examen preliminar internacional | rapport d'examen préliminaire international |
| international publication | publicación internacional | publication internationale |
| International Register of Marks | Registro Internacional de Marcas | Registre international des marques |
| international registration of marks | registro internacional de marcas | enregistrement international des marques |
| international repertoire | repertorio internacional | répertoire international |
| international search report | informe de búsqueda internacional | rapport de recherche internationale |

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| Internet treaties | tratados de Internet | traités Internet |
| interpretation | interpretación | interprétation |
| interpretive provision | disposición de interpretación | règle d'interprétation |
| introduction to the description | introducción de la descripción | introduction de la description |
| invention | invención | invention |
| inventive activity | actividad inventiva | activité inventive |
| inventive level | nivel inventivo | niveau inventif |
| inventive step | actividad inventiva | activité inventive |
| inventor | autor de la invención | auteur de l'invention |
| inventor's certificate | certificado de inventor | certificat d'auteur de l'invention |
| invoice | factura | facture |
| invoke (to) | invocar | invoquer |
| invoke against (to) | oponerse a | opposer |
| joint applicants | cosolicitantes | codemandeurs |
| joint author | coautor | coauteur |
| jurisdiction | jurisdicción | ressort juridique |
| labeling | etiquetado | étiquetage |
| lack of clarity | falta de claridad | défaut de clarté |
| lack of motivation | falta de motivación | défaut de motivation |
| lack of novelty | falta de novedad | défaut de nouveauté |
| lack of unity | falta de unidad | défaut d'unicité |
| language | idioma | langue |
| language of the proceedings | idioma del procedimiento | langue de la procédure |
| lapse | plazo | déchéance |
| later application | solicitud posterior | demande ultérieure |
| later designation | designación posterior | désignation ultérieure |
| later election | elección posterior | élection ultérieure |
| law | ley | loi |
| lawsuit | litigio | action civile |
| legal advice | asesoramiento jurídico | avis de droit |
| legal certainty | seguridad jurídica | sécurité juridique |
| Legal Division | división jurídica | division juridique |
| legal protection | protección jurídica | protection juridique |
| legal remedies | remedios jurídicos | remède juridique |
| legality | legalidad | légalité |

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| legally qualified examiner | examinador jurídicamente cualificado | examineur juriste |
| legislation | legislación | législation |
| levy | baremo | redevance |
| license | licencia | autorisation |
| license contract | contrato de licencia | contrat de licence |
| license of right | licencia de pleno derecho | licence de plein droit |
| licensee | licenciado | licencié |
| licensing | concesión de licencias | octroi de licences |
| licensor | emisor de licencia | émetteur de licence |
| literary work | obra literaria | œuvre littéraire |
| litigant | litigante | litigant |
| loan agreement | contrato de préstamo | contrat de prêt |
| local repertoire | repertorio local | répertoire local |
| magazine | revista | revue |
| main claim | reivindicación principal | revendication principale |
| main invention | invención principal | invention principale |
| main object of the invention | objeto principal de la invención | objet principal de l'invention |
| maintenance | mantenimiento | maintien |
| maintenance fee | tasa de mantenimiento | taxe de maintien |
| mandatory provisions | disposiciones obligatorias | disposition impérative |
| manufacturing rights | derecho de fabricación | droits de production |
| map | mapa | carte géographique |
| mark | marca | marque |
| mark association | asociación de marca | association de marques |
| matter | objeto | sujet |
| mechanical reproduction right | derecho de reproducción mecánica | droit de reproduction mécanique |
| member | miembro | membre |
| mental act | actividad intelectual | activité intellectuelle |
| merger | fusión | fusion-absorption |
| method claim | reivindicación de procedimiento | revendication de procédé |
| microorganism | microorganismo | micro-organisme |
| modification | alteración | modification |

| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| moral damage | daño moral | dommage moral |
| moral rights | derechos morales | droits moraux |
| multimedia production | producto multimedia | production multimédia |
| multiple dependent claims | reivindicaciones dependientes múltiples | revendications dépendantes multiples |
| multiple priority | prioridad múltiple | priorité multiple |
| musical composition | composición musical | composition musicale |
| musical work | obra musical | œuvre musicale |
| narrowing of claims | limitación de reivindicaciones | limitation des revendications |
| national application | solicitud nacional | demande nationale |
| national copyright office | oficina nacional de derecho de autor | bureau national du droit d'auteur |
| national design | diseño nacional | conception nationale |
| national fee | tasa nacional | taxe nationale |
| national mark | marca nacional | marque nationale |
| national office | oficina nacional | office national |
| national patent | patente nacional | brevet national |
| national register | registro nacional | registre national |
| national repertoire | repertorio nacional | répertoire national |
| negotiations | negociaciones | négociations |
| neighboring rights | derechos conexos | droits connexes |
| new industrial design | nuevo diseño industrial | dessin industriel nouveau |
| non-compliance | incumplimiento | inobservation |
| non-contest clause | cláusula de no impugnación | clause de non-contestation |
| non-exclusive license | licencia no exclusiva | licence non exclusive |
| non-exclusive territory | territorio no exclusivo | territoire non exclusif |
| non-governmental organization (NGO) | organización no gubernamental (ONG) | organisation non gouvernementale (ONG) |
| non-obvious character | carácter no evidente | caractère non évident |
| non-profit purposes | fines sin ánimo de lucro | fins non lucratives |
| non-use | falta de uso | non exploitation |
| non-voluntary license | licencia no voluntaria | licence non volontaire |

| | | |
|--------------------------------------|--|--|
| not used | no usado | inexploité |
| notarization of electronic documents | notarización de documentos electrónicos | authentification des documents électroniques |
| notes | notas | notes |
| notice of abandonment | aviso de desistimiento | avis de désistement |
| notice of appeal | aviso de recurso | acte de recours |
| notice of opposition | aviso de oposición | acte d'opposition |
| notice of publication | aviso de publicación | avis de publication |
| notification | notificación | signification |
| novel invention | nueva invención | invention nouvelle |
| novelty | novedad | nouveauté |
| novelty-destroying | destructor de la novedad | destructeur de nouveauté |
| nullity | nulidad | nullité |
| numbering | numeración | numérotation |
| objection | objeción | objection |
| obvious invention | invención evidente | invention évidente |
| official gazette | boletín oficial | bulletin officiel |
| official journal | revista oficial | journal officiel |
| omission in description | omisión de la descripción | silence de la description |
| one-stop shop | ventanilla única | guichet unique |
| online licensing | concesión de licencias en línea | concession de licences en ligne |
| online rights | derechos aplicables al entorno de la red | droits en ligne |
| online service provider | proveedor de servicios en línea | prestataire de services en ligne |
| opponent | oponente | opposant |
| opposition | oposición | opposition |
| opposition division | división de oposición | division d'opposition |
| oral disclosure | descripción oral | divulgation orale |
| oral proceedings | procedimiento oral | procédure orale |
| origin function | función de origen | fonction d'origine |
| origin of goods | origen de los bienes | origine des produits |
| original creator | creador original | créateur d'origine |
| original work | obra original | œuvre originale |
| originality | originalidad | originalité |
| ornamental design | diseño ornamental | dessin ornemental |
| owner | titular | titulaire |

| | | |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| owner of a patent | titular de una patente | titulaire d'un brevet |
| owner of the copyright | titular del derecho de autor | titulaire du droit d'auteur |
| ownership | titularidad | propriété |
| ownership transfer | transferencia de la titularidad | transfert de propriété |
| parent application | solicitud principal | demande principale |
| partial application | solicitud parcial | demande partielle |
| patent | patente | brevet |
| patent agent | agente de patentes | agent de brevets |
| patent applicant | solicitante de patente | déposant d'une demande de brevet |
| patent application | solicitud de patente | demande de brevet |
| patent as amended | patente modificada | brevet tel que modifié |
| patent document | documento de patente | document de brevet |
| patent documentation | documentación de patentes | documentation de brevets |
| patent examiner | examinador de patentes | examineur des brevets |
| patent information services | servicios de información de patentes | services d'informations sur les brevets |
| patent marking | indicación del número de patente | indication du numéro du brevet |
| patent of addition | patente de adición | brevet d'addition |
| patent of importation | patente de importación | brevet d'importation |
| patent of improvement | patente de mejora | brevet de perfectionnement |
| patent office | oficina de patentes | office de brevets |
| patent pending | patente en curso | brevet en instance |
| patent proprietor | titular de la patente | titulaire du brevet |
| patent protection | protección por patente | protection par brevet |
| patent register | registro de patentes | registre des brevets |
| patent renewal | extensión de patente | renouvellement de patent |
| patent right | derecho de | droit de brevet |

| | | |
|---|--------------------------------|-------------------------------|
| | patente | |
| patent specification | memoria descriptiva de patente | fascicule de brevet |
| patent system | sistema de patentes | système de brevets |
| patent term | duración de patente | durée de la protection |
| patentability | patentabilidad | brevetabilité |
| patentable | patentable | brevetable |
| patentable claim | reivindicación patentable | revendication brevetable |
| patentable invention | invención patentable | invention brevetable |
| patentable subject matter | objeto patentable | objet brevetable |
| patented | patentado | breveté |
| patented invention | invención patentada | invention brevetée |
| patented product | producto patentado | produit breveté |
| patentee | titular de la patente | titulaire de brevet |
| patenting | obtención de la patente | prise d'un brevet |
| performer | ejecutante | interprète |
| performing artist | artista ejecutante | artiste interprète |
| performing right | derecho de representación | droit de représentation |
| period of grace | periodo de gracia | délai de grâce |
| period of priority | periodo de prioridad | délai de priorité |
| period of registration | periodo de registro | délai d'enregistrement |
| period of renewal | periodo de extensión | délai de renouvellement |
| permission | consentimiento | permis |
| person having ordinary skill in the art | experto en la materia medio | homme du métier moyen |
| person skilled in the art | experto en la materia | homme du métier |
| personal possession | pertenencia personal | possession personnelle |
| phonogram | fonograma | phonogramme |
| phonogram producer | productor de fonogramas | producteur de phonogrammes |
| phonorecord | registro fonográfico | enregistrement phonographique |
| photocopying | fotocopiado | photocopie |

| | | |
|-----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| physical requirements | requisitos físicos | conditions de forme |
| piracy | piratería | piratage |
| pirate | piratear | pirater |
| pirated good | material pirateado | exemplaire piraté |
| pirated goods | mercancías piratas | biens piratés |
| place of origin | lugar de origen | lieu d'origine |
| plagiarism | plagio | plagiat |
| plagiarist | plagiario | plagiaire |
| plaintiff | demandante | demandeur |
| plausible | plausible | plausible |
| preamble | preámbulo | préambule |
| predecessor in title | predecesor en derecho | prédécesseur en droit |
| preliminary examination | examen preliminar | examen préliminaire |
| preliminary examination fee | tasa de examen preliminar | taxe d'examen préliminaire |
| prescribed language | idioma prescrito | langue prescrite |
| presentation of case | presentación del caso | administration des preuves |
| prevailing opinion | opinión dominante | opinion dominante |
| previous application | solicitud anterior | demande antérieure |
| previous filing | presentación anterior | dépôt antérieur |
| primary examiner | examinador principal | premier examinateur |
| printed work | obra impresa | œuvre imprimée |
| prior application | solicitud anterior | demande antérieure |
| prior art | técnica anterior | état de la technique |
| prior examination | examen anterior | examen préalable |
| prior public use | uso público anterior | usage antérieur public |
| prior publication | publicación anterior | antériorité |
| prior rights | derechos anteriores | droits antérieurs |
| prior use | uso anterior | usage antérieur |
| prior user | usuario anterior | utilisateur antérieur |
| priority | prioridad | priorité |
| priority action | acción de | action de priorité |

| | | |
|------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| | prioridad | |
| priority application | solicitud prioritaria | demande prioritaire |
| priority claim | reivindicación de prioridad | revendication de la priorité |
| priority date | fecha de prioridad | date de priorité |
| priority document | documento de prioridad | document de priorité |
| priority number | número de prioridad | numéro de priorité |
| priority period | periodo de prioridad | délai de priorité |
| privacy | privacidad | privacité |
| private use | uso privado | usage privé |
| process claim | reivindicación de procedimiento | revendication de procédé |
| process patent | patente de procedimiento | brevet de procédé |
| producer | productor | producteur |
| producer of sound recordings | productores de grabaciones sonoras | producteur d'enregistrements sonores |
| product claim | reivindicación de producto | revendication de produit |
| product patent | patente de producto | brevet de produit |
| professional representative | representante profesional | mandataire agréé |
| prolongation | prolongación | prolongation |
| propagation | multiplicación | multiplication |
| proprietor | titular | titulaire |
| protected work | obra protegida | œuvre protégée |
| protection | protección | protection |
| protection claimed | protección reivindicada | protection revendiquée |
| protocol of recognition | protocolo de reconocimiento | protocole de la reconnaissance |
| provision | disposición | disposition |
| pseudonym | seudónimo | pseudonyme |
| public document | documento público | document public |
| public domain | dominio público | domaine public |
| public information | información pública | information du public |
| public interest | interés público | intérêt public |
| public lending | préstamo público | prêts en bibliothèque |
| public lending rights | derechos sobre el préstamo público | droits sur les prêts en bibliothèque |
| public | interpretación | exécution en public |

| | | |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| performance | pública | |
| public use | uso público | usage public |
| publication | publicación | publication |
| published patent document | documento de patente publicado | document de brevet publié |
| qualifying examination | examen de cualificación | examen de qualification |
| rate | tarifa | tarif |
| ready for grant | listo para la cesión | prêt à être délivré |
| reasonable period | periodo razonable | délai équitable |
| receiving office | oficina receptora | office récepteur |
| reclassification | reclasificación | reclassement |
| recording | grabación | enregistrement |
| rectification | rectificación | modification |
| reference material | material de referencia | matériel de référence |
| reference signs | signos de referencia | références |
| refusal | rechazo | refus |
| refusal to renew | rechazo de renovación | refus de renouvellement |
| regional mark | marca regional | marque régionale |
| regional patent | patente regional | brevet régional |
| register | registro | registre |
| registered patent | patente registrada | brevet inscrit au registre |
| registered trademark | marca registrada | marque déposée |
| registered user | usuario registrado | utilisateur inscrit au registre |
| registrar | registrador | registraire |
| registration | registro | enregistrement |
| registration certificate | certificado de registro | certificat de dépôt |
| registration date | fecha del registro | date du dépôt |
| registration fee | gastos de inscripción | droits de dépôt |
| rejection | desestimación | refus |
| rejection of opposition | rechazo de oposición | rejet de l'opposition |
| related rights | derechos conexos | droits connexes |
| relevant | pertinente | pertinent |
| remuneration | remuneración | rémunération |
| renewal | renovación | renouvellement |
| renewal fee | tasa de renovación | taxe de renouvellement |
| renewal term | periodo de | période de |

| | | |
|-------------------------------|---|---|
| | renovación | renouvellement |
| repertoire | repertorio | répertoire |
| report | informe | rapport |
| reproducibility | reproducibilidad | reproductibilité |
| reproduction | reproducción | reproduction |
| reproduction right | derecho de reproducción | droit de reproduction |
| reprographic reproduction | reproducción reprográfica | reproduction reprographique |
| reprography | reprografía | reprographie |
| request | petición | requête |
| request for conversion | petición de transformación | requête en transformation |
| request for examination | petición de examen | requête en examen |
| request for grant | petición de concesión | requête en délivrance |
| requirements for filing | requisitos para la presentación | conditions de dépôt |
| research | búsqueda | recherche |
| research activity | actividad investigadora | activité de recherche |
| restoration of patents | restauración de patentes | restauration des brevets |
| revocation | revocación | révocation |
| revocation action | acción de revocación | action de révocation |
| right | derecho | droit |
| right holder | titular de derecho | titulaire du droit |
| right of broadcasting | derecho de radiodifusión | droit de radiodiffusion |
| right of prior use | derecho de uso anterior | droit fondé sur une utilisation antérieure |
| right of priority | derecho de prioridad | droit de priorité |
| right of public performance | derecho de representación y ejecución pública | droit d'interprétation et d'exécution publiques |
| right of use | derecho de utilización | droit d'utilisation |
| right owner | titular de derecho | titulaire du droit |
| rights clearance center | centro de gestión de derechos | centre d'acquittement des droits |
| rights conferred | derechos conferidos | droits conférés |
| rights management information | información electrónica sobre gestión de | information électronique sur la gestion de droits |

| | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| | derechos | |
| rights related to copyright | derechos conexos | droits connexes |
| risk of confusion | riesgo de confusión | risque de confusion |
| risk of deception | riesgo de engaño | risque de tromperie |
| Rome Convention | Convenio de Roma | Convention de Rome |
| royalty | regalía | redevance |
| scientific discovery | descubrimiento científico | découverte scientifique |
| scientific work | obra científica | œuvre scientifique |
| scope of protection | ámbito de protección | portée de la protection |
| scope of the invention | ámbito de la invención | portée de l'invention |
| search | búsqueda | recherche |
| search copy | copia de búsqueda | copie de recherche |
| Search Division | división de búsqueda | division de la recherche |
| search fee | tasa de búsqueda | taxe de recherche |
| search for identical marks | búsqueda de marcas idénticas | recherche de marques identiques |
| search for prior art | búsqueda de la técnica anterior | recherche de l'état de la technique |
| search for similar marks | búsqueda de marcas similares | recherche de marques semblables |
| search for the state of the art | búsqueda del estado de la técnica | recherche de l'état de la technique |
| search report | informe de búsqueda | rapport de recherche |
| secondary use | uso secundario | usage secondaire |
| secret patent | patente secreta | brevet secret |
| section | sección | section |
| separate appeal | recurso separado | recours séparé |
| serial number | número de serie | numéro de série |
| service mark | marca de servicio | marque de service |
| similarity of goods | similitud de los productos | similitude des produits |
| similarity of marks | similitud de las marcas | similitude des marques |
| skilled person | experto en la materia | homme du métier |
| social goals | fines sociales | buts sociaux |
| social welfare | asistencia social | prestations |

| | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|--|
| protection | | sociales |
| sociocultural promotion activity | actividad de promoción sociocultural | activité de promotion socio-culturelle |
| sole license | licencia única | licence unique |
| song lyrics | letras de canciones | textes de chansons |
| special jurisdiction | jurisdicción de excepción | jurisdiction d'exception |
| specification | memoria descriptiva | mémoire descriptif |
| stability | estabilidad | stabilité |
| state of the art | estado de la técnica | état de la technique |
| subclass | subclase | sous-classe |
| subject | materia | sujet |
| subject-matter | objeto | objet |
| subject-matter of claim | objeto de la reivindicación | objet de la revendication |
| sub-license | sublicencia | sous-licence |
| sub-licensing | concesión de sublicencias | concession de sous-licences |
| sub-office | agencia | agence |
| subsection | subsección | sous-section |
| subsequent application | solicitud posterior | demande ultérieure |
| subsequent publication | publicación posterior | publication ultérieure |
| subsidiary claim | reivindicación subsidiaria | revendication subsidiaire |
| suggestion | sugerencia | suggestion |
| supplementary description | descripción suplementaria | description complémentaire |
| surrender | renuncia | renonciation |
| surrender of patent | renuncia de patente | renonciation au brevet |
| susceptible of industrial application | susceptible de aplicación industrial | susceptible d'application industrielle |
| suspensive effect | efecto de suspensión | effet suspensif |
| symbol | símbolo | symbole |
| taking of evidence | instrucción | instruction |
| teaching of the patent | enseñanza de la patente | enseignement du brevet |
| technical field | campo técnico | domaine technique |
| technical information | información técnica | information technique |
| technical | innovación | innovation |

| | | |
|--------------------------------------|--|---------------------------------------|
| innovation | técnica | technique |
| technological adjuncts to the rights | complementos tecnológicos a los derechos | compléments technologiques aux droits |
| technology | tecnología | technique |
| technology recipient | receptor de tecnología | acquéreur de techniques |
| technology supplier | proveedor de tecnología | fournisseur de techniques |
| technology transfer agreement | acuerdo de transferencia de tecnología | accord de transfert de techniques |
| temporary protection | protección temporal | protection temporaire |
| term | duración | durée |
| territorially limited license | limitación territorial de licencia | limitation territoriale d'une licence |
| third-party right | derecho de terceros | droit des tiers |
| three-dimensional mark | marca tridimensional | marque à trois dimensions |
| title | título | titre |
| title of invention | título de la invención | titre de l'invention |
| title of protection | título de protección | titre de protection |
| token use | uso de circunstancias | usage de circonstance |
| trade mark | marca | marque |
| trade name | nombre comercial | nom commercial |
| trade secret | secreto industrial | secret industriel |
| trademark | marca | marque |
| trademark agent | agente de marcas comerciales | agent de marques de commerce |
| trademark office | oficina de marcas comerciales | bureau de marques de commerce |
| transfer of technology patent | patente de transferencia de tecnología | brevet de transfert de techniques |
| transformed work | obra transformada | œuvre transformée |
| translation | traducción | traduction |
| transmittal fee | tasa de transmisión | taxe de transmission |
| typeface | carácter tipográfico | caractère typographique |
| unauthorized copy | copia no autorizada | copie non autorisée |
| under license | bajo licencia | sous licence |

| | | |
|---|---|---|
| under oath | bajo juramento | sous serment |
| unfair competition | competencia desleal | concurrence déloyale |
| uniform protection | protección unitaria | protection unitaire |
| uniformity | uniformidad | homogénéité |
| unity of invention | unidad de la invención | unité de l'invention |
| unpatentable invention | invención no patentable | invention non brevetable |
| use | explotación | exploitation |
| use which creates the right | uso creador del derecho | usage créateur du droit |
| useful | útil | utile |
| user | usuario | utilisateur |
| utility certificate | certificado de utilidad | certificat d'utilité |
| utility model | modelo de utilidad | modèle d'utilité |
| verification | verificación | vérification |
| violation | vulneración | contrefaçon |
| voluntary license | licencia voluntaria | licence volontaire |
| warranty | garantía | garantie |
| well-known mark | marca conocida | marque notoirement connue |
| well-known trademark | marca conocida | marque notoirement connue |
| whole contents | contenido integral | contenue intégrale |
| WIPO (World Intellectual Property Organization) | OMPI (Organización Mundial de la Propiedad Intelectual) | OMPI (Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle) |
| WIPO Copyright Treaty | Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor | Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur |
| withdrawal | retirada | retrait |
| withdrawal of an application | retirada de una solicitud | retrait d'une demande |
| witness | testigo | témoin |
| word mark | marca verbal | marque verbale |
| words and picture marks | marcas verbales y figurativas | marques verbales et figuratives |
| work | obra | œuvre |
| work distortion | distorsión de la obra | déformation de l'œuvre |
| work mutilation | mutilación de la obra | mutilation de l'œuvre |

| | | |
|---|---|---|
| working | explotación | exploitation |
| World Intellectual Property Organization (WIPO) | Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) | Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) |
| world rights | derechos mundiales | droits mondiaux |
| World Trade Organization (WTO) | Organización Mundial de Comercio (OMC) | Organisation Mondiale du Commerce (OMC) |
| writer | escritor | écrivain |
| written disclosure | descripción por escrito | divulgation écrite |
| WTO (World Trade Organization) | OMC (Organización Mundial de Comercio) | OMC (Organisation Mondiale du Commerce) |